

Kinder- en Jeugdboeken

Zondagsschoolboekjes

Recensie

Auteur: P.C. Mondriaan Sr.
Titel: De geschiedenis van Jacob Werner
Druk: 1
63 blz.

"De geschiedenis van Jacob Werner", naar Dr. C.H. v. Schubert, uit het Duitsch vertaald door P.C., vond ik nog al goed, doch op blz.36 spreekt het negenjarig kind wel wat wijs. Er zijn nogal wat drukfoutjes in te vinden.

Boekbeoordeling in Het Kind, 13-08-1910

Auteur: P.C. Mondriaan Sr.
Titel: De geschiedenis van Jacob Werner
Druk: 1
63 blz.

Een boeiend verhaal uit den tijd van den dertigjarigen oorlog, dat de levensgeschiedenis van Jacob Werner mededeelt. Reeds vroeg ouderloos, zwierven hij en zijne oudere zuster rond en kwamen eindelijk te Maagdenburg bij eene gravin. Tijdens zijn verblijf in die stad belegerde Tilly de plaats. Wyl de gravin in kennis stond met Tilly en eenen anderen veldheer, had hij het voorrecht, gered te worden. Wat stijl en voorstelling aangaat, verraadt dit boekje gedurig zijnen Duitschen oorsprong. En het Hollandsch is slordig. Telkens stooten wij op het woord: "naricht." Op pag. 7 staat afgetobt voor afgetobd. En bladz. 19 geeft dezen zin te lezen: "Terwijl het geheele dorp, na het te hebben uitgeplunderd, in brand werd gestoken." Dat de Schriftuurplaatsen, die in dit boekje voorkomen, niet in de vertaling van onzen Staten-Bijbel zijn afgedrukt, vinden wij zeer jammer. De vertaler, heeft zijne taak wat gemakkelijk opgevat. De plaatjes versieren het boekje niet. Zij spreken niet genoeg. De prijs is laag. Dit verhaal wil de jeugdige lezers opwekken, om in al hunne wegen den Heere te kennen, die beloofd heeft, dat Hij alsdan hunne paden recht maken zal. Dit doel is wel bereikt, daarom kunnen wij dit boekje aanbevelen.

Boekbeoordeling van Kinderlectuur voor de Zondagsschool door de Commissiën van "Jachin", 1905
